



Minister Otmar Oduber ta anuncia

ENTRANTE 1 DI JANUARI 2012 SALARIO MINIMO LO BIRA AFL. 1.604,60

PAG. 3

EX AGENTE POLICIAL ENCONTRA MORTO DEN SU CAS



DIAMARS merdia den careda di 12'or merdia a dirigi polis na un cas na Sabana Liber. Ta trata di un persona haya sin bida den su cas. Na yegada di polis enberdad autoridad a haya un persona masculino den un estado poco avansa cada di descomposicion. A solicita autoridad competente pa presenta na e sitio y e curpa ta ser tuma den beslag pa autopsia. E persona ta trata di un ex agente policial T.E.B.. Paz na su resto nan y condolencia na famia.

Hobennan a ser menasa di morto cu arma di candela

DIALUNA anochi pa 10.15 dos hoben R.J. y K.B. a yega na warda di polis Oranjestad pa entrega keho di menasa di morto. Ambos ta declara cu nan tabata sinta dilanti un supermercado na Seroe Patrishi y a tuma nota di un van blanco ta bay bin dilanti e supermarket. Despues un mucha homber G.M. conoci tambe pa polis a baha for di e van. G.M. a saca un capucho y a pase dilanti su cara y saca un arma di candela y apunta esaki riba R.J. y a bise cu e ta bay tire. Ambos a bandona e sitio. E caso tin atencion debidamente di polis.

For di september pa awo DA victima di kiebro y ladronicia pa mas di 6 biaha



DIAMARS madruga a drenta informe di kiebro cu ladronicia na DA riba L.G. Smith Blvd banda di Turbo Rotonde, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a nota cu ladronnan a kibra drenta horta varios botter di colonia cual ta di un marca hopi caro y despues a core bay cu esakinan. Esaki ta imposibel pa kere pero for di september pa awor esaki ta mas cu di 6 biaha caba cu a drenta horta den e lugar aki y cu grabacion di e camara di seguridad y cu varios biaha tambe vingerprint di e ladron pero te ainda autoridad no a captura e mesun ladron aki.

Candela tabata sali for di bao tera



DIAMARS mainta a drenta informe di cu tabata tin candela cu tabata sali for di bao tera na Boegoeroei, a dirigi polis como bombero na e sitio. Na yegada nan a nota cu e vlam tabata grandi y esaki tabata sali for di bao tera. Na yegada di e bombero ya e candela a baha y unicamente rato rato por a mira huma y haya un holor fuerte y desagradabel. Keriendo cu aki ta trata di gas a solicita presencia di Arugas. Ora Arugas a yega a constata cu aki ta trata di un kortsluiting na un kabel di coriente cual un dia anterior un chubato cu a basha e cas cu tabata di Ike Cohen (d.f.m.) abao, lo a chip e kabel y awor cu awa a yobe awa a bay aden y a produci candela y huma geel/bruin indicando kimando koper. E ora a solicita presencia di Elmar pa kita e coriente for di e kabel.

Ladronnan a keda deteni

DIALUNA atardi 5.47 ta dirigi polis na e parkinglot panort di Island Finance den Emanstraat. Na yegada di polis a comprende cu un choller lo ta actuando sospechoso banda di un auto, polis a mira e 2 choller nan C. y P. cu tabata para banda un Suzuki Swift shinishi. C. tabatin un tas cora den su man den cual tabatin un radio di auto. Tambe tabatin un waterpas y herment riba vloer benta. C. a declara cu el a haya e tas y herment benta riba vloer. Den e auto polis a nota cu tabata falta e radio y den e auto tambe tabatin algun herment. E glasnan di auto tabata intacto pero e porta banda drechi no tabata na lock. Segun C. cu e cosnan ta di P. y el a bin pa yude transporta e cosnan. Ambos a keda deteni como sospechoso di ladronicia.

Mama ta haya 2 mata di marihuana den cura di cas

MAMA preocupa pa su yiu a yama warda di polis San Nicolas. Polis a ser dirigi na e cas den Caya Butishi. Na yegada polis ta papia cu e mama A.M.L. ken ta bisa polis cu el a encontra 2 mata di marihuana den su cura di cas. El a bay reclama su yiu homber encuanto e mata nan. E yiu homber a rabia y a Sali bay cu e matanan. Polis a busca den bisindario pero no a topa cu e hoben aki.

Hoben a keda deteni despues di a papia yen cos bruha cu polis

DIALUNA atardi den careda di 4'or polis ta ser dirigi pa Mandolinstraat pa un intermediacion. Na yegada polis ta papia cu e muhe S. ken ta declara cu e ta huur un apartamento cu un muhe Haitiano pero e tin 4 dia sin mira e muhe y e no a pag'e e huur ainda. Den careda di 2'or el a scucha un desordo den e apartamento y a bay tira un bista y el a haya un glas di e porta dilanti kibra. Diripiente e yiu homber a sali completamente sunu y a cuminsa grita e muhe S. "bo kier esaki". E yiu homber a bay bek paden y cuminsa kibra cos den e apartament. Polis a tuma nota cu e bentana tabata kibra. Polis a bati na porta pero no a haya un contesta, polis a dicidi di drenta paden busca e yiu. Polis a bin haya e yiu R. drumi bay klechi den camber, e tabata sunu ainda. Polis a trata di papia cu ne pero e ta papia yen cos bruha y segun e tin 3 homber pafo ta warde. Despues el a bisa cu su mama ta drumi morto den cushina y cu no ta e a mate. Polis a detene e y hibe warda.

Minister Otmar Oduber ta anuncia

Entrante 1 di januari 2012 salario minimo lo bira Afl. 1.604,60

MANERA ta conoci, Minister di Labor, Otmar Oduber, for di algun tempo caba a bin ta preparando pa inicia e proceso pa adaptacion di salario minimo entrante 1 di januari 2012. E mandatario a haci un peticion urgente na Departamento di Labor y Investigacion (DAO) pa inicia e procedura pa un ahustacion eventual di salario minimo actual.

Basa riba articulo 13 lid 1 di e Landsverordening Minimumlonen, e Minister encarga cu Labor por, despues di a scucha Social Economische Raad (SER), ahusta e salario minimo den caso cu tin un aumento di e prijsindexcijfer den e periodo di augustus 2010- augustus 2011. Na momento cu Minister Otmar Oduber a haci e peticion na DAO, e prijsindexcijfer ainda no tabata disponibel for di Oficina Central di Estadistica, dus esey a trece cune un tardanza chikito.

Mientras tanto e cifra a wordo conoci y ta trata di un inflacion di 6.8%. Asina e cifra a wordo conoci, Minister Oduber a cuminsa cana e proceso pa ahusta e salario minimo. E mandatario a manda e documentonan necesario pa SER y dia 7 di november e conseho a drenta. Nan a conseha pa en berdad bin cu un aumento di salario, pero di 4%. E decision a cay den Conseho di Minister pa aumenta e salario minimo, basa riba consehonan ricibi, esaki despues di a reuni basta riba e tema aki, caminda a negocia riba diferente aspecto cu ta haci un influencia riba un posibel aumento di e salario minimo. Ta papia aki p.e. di AZV, Fondo di Pension y tur e negociacionnan cu tin andando den e Dialogonan Social, pension general obligatorio, cu mester haya aprobacion ainda den Parlamento.

Di e forma aki Minister Oduber a anuncia cu via un Landsbesluit entrante 1 di januari 2012 lo tin un aumento di salario di 4% lo cual ta nifica cu for di e dia aki e salario minimo lo bira Afl. 1.604,60.

E mandatario na final a expresa di ta lamenta expresionnan di Parlamentario Edison Briesen di tabata duda di por logra un aumento di salario minimo. Pero basa riba dialogo a logra di haya tur e partidonan pa duna nan conseho positivo di forma unanime riba esaki.

Evaluacion positivo di Standard & Poor's hopi faborabel pa Aruba y su hendenan



DEN un entrevista cu mr.drs.Richard Arends, funcionario ehecutivo di Gabinete Mike Eman kende ta masha envolvi den e proceso di evaluacion di tanto Fitch Ratings como awor tambe Standard & Poor's, el a duna un splicacion detaya con un proceso asina ta hinca den otro y riba kico tur ta pone atencion. Tambe kico mehoracion di e evaluacion di Aruba ta nifica pa e isla aki y su hendenan.

Analistanan di Standard & Poor's tabatin atencion special pa e maneho financiero di gobierno, Dialogo Social, plan di inversion como estimulo pa economia, compromiso di gobierno y tambe e echo cu Aruba ta cumpli mes ora.

Sr. Arends a splica cu agencianan di evaluacion ta midi e posibilidad pa paisnan por cumpli cu nan obligacionnan financiero. Un evaluacion positivo, of mas halto bo evaluacion ta, menos riesgo un pais ta demostra. Mas bou bo riesgo ta, mas bou e interes ta cu bo ta paga ora bo subi mercado internacional of domestico. For di mas cu dies aña caba Aruba ta riba mercado internacional. E afirmacion di nos evaluacion, combina cu e mehoracion riba perspectivanan, tin como efecto cu Aruba por subi mercadonan internacional of domestico cu condicionnan mucho mas faborabel.

Un afirmacion di un evaluacion ta un confirmacion di maneho di gobierno y confiansa den e determinacion di gobierno pa yega na su metanan tanto financiero como tambe economico. Den e caso di Aruba e Dialogo Social tabata esencial den e afirmacion di e evaluacion y mehoracion di e perspectivanan. E reduccion di gastonan pa yega na capital ta nifica cu gobierno tin mas espacio pa inverti den economia, su infrastructura y tambe renobacion urbano. E confiansa di un evaluacion positivo tambe tin su impulsonan pa sector priva. Financiamento di inversionnan por conta cu condicionnan mas faborabel, como cu e pais unda e inversionnan ta wordo haci, ta stabiel. E empuhenan aki ta traduci nan mes den creacion di mas cupo di trabou como tambe intensificacion di actividadnan economico.

Riba e pregunta kico ta e siguiente paso Sr. Arends a bisa cu mester sigui traha duro pa ehecuta e maneho di gobierno riba tereno financiero, infrastructura, energia y renobacion urbano.

Sr. Arends a splica cu na mundo ta existi tres agencia di evaluacion di renombre: Fitch, S&P y Moody's. Pa loke ta trata Fitch y S&P, nan ta uza diferente metodologia pa haci nan evaluacion, pero na final e liña ta hopi similar. Nan ta sinta cu gobierno, cu Banco Central y cu stakeholdernan den nos comunidad. Aruba tin un relacion hopi mas largo cu Fitch como cu nan tabata e prome agencia cu a evalua Aruba. E prome evaluacion di S&P tabata na 2007. E importancia di cua rating agency bo ta uza, ta depende hopi biaha di e preferencia di bo inversionistanan. Den practica S&P ta wordo considera como mas severo y estricto den nan evaluacion. Fitch tin un presencia hopi mas grandi den Latino-America y Caribe, mientras cu S&P ta concentra mas na Merca y Europa.

E agencianan di evaluacion ta bin Aruba turaña. Dus na 2012 Aruba ta haya bishita di Fitch y S&P un bes mas. Ademas di nan IMF tambe ta bishita nos na 2012 despues di nan ultimo bishita na 2010. Obviamente gobierno por demostra e resultado di e di dos fase di su maneho.

Lea Vink ta boga pa opvang pa studiantenan Arubano cu studia Medicina na Colombia



DEN entrevista cu Lea Vink, un di e hobennan Arubiano studiando Medicina na Bogota, el a bisa cu e kier specialisa su mes den Cirugia General, cu ta su plan A, y plan B ta Ginecologia. El a conta nos tambe, cu e no tin tanto contacto cu e demas studiantenan Arubano cu tambe ta studia Medicina ayanan, manera e lo tabata desea, ya cu no tin tanto evento pa topa otro.

Nan tin diferente turno den nan residencia y esaki ta algo duro tambe. " Mi ta haciendo turno den cirugia general, y esaki ta consisti mas tanto den trauma, mas tanto accidentenan di auto of di brommer pero tambe nos ta haya hopi hende cu trauma door di violencia. Hendenan cu ta wordo tira of agredi cu arma blanco ta nos pan di cada dia, y esaki ta e casonan cu nos como interno of stagiaire ta atende", Vink a relata. Nan encuentro cu Minister Presidente, tabata un bon oportunidad y nan tabata hopi contento cu e evento aki, pasobra nan bin cu propuesta, no den forma di keho pero criticanan constructivo y a dune idea pa mehora pasobra studia den e region no ta facil. Na Bogota e studiantenan no tin apoyo manera na Hulanda cu tin Arubahuis. Na Bogota nan ta nan so. Durante nan encuentro cu e Embahadora di Hulanda nan a menciona e necesidad pa bin cu un opvang pa e studiantenan cu ta bin nobo, sikiera e prome seis luananan, pasobra ora na yega Bogota nan ta nan so, Vink a bolbe bisa.

Segun Prome Minister Eman:

Colombia lo manda comision tecnico pa analisa cooperacion cu refineria

UN reunion importante cu Prome Minister mr. Mike Eman a tene na Bogota, tabata esun cu Minister di Energia Mauricio Cardenas. Na e reunion aki tabata presente tambe Embahador di Reino Hulandes na Colombia Sra. Marion Kappeyne. Tres aspecto masha importante pa Aruba, a keda discuti cu e mandatario Colombiano, segun Eman. Un di e puntonan tabata e aspecto di crudo, cu ta importante pa e refineria di Aruba. Principalmente e acceso na crudo pero na un prijs cu ta haci cu e resultadonan financiero pa e refineria ta mas faborabel. Prome Minister a splica na final di e reunion cu si Aruba tin un partner na mundo cu tin crudo, e lo ta importante pa sigui fortalece e refineria na Aruba. Valero mes a expresa di kier haya mas partner den region. Cu esaki den mente, a expresa na e Minister di Energia cu Valero y Aruba ta interesa pa tin acuerdonan mas estrecho cu un pais cu ta produci petroleo. Pesey e reunion tabata masha importante, e mandatario a indica.

Y a agrega cu esaki ta bira mas necesario ainda ora cu Colombia ta yegando na un produccion di un miyon bari pa dia. Colombia mester busca areanan caminda por refina e petroleo aki, y Aruba tin un refineria grandi cu por haci e trabou aki. "E por ta un di e alternativanan pa e crudo di Colombia. Y e Minister a duna indicacion di ta dispuesto pa manda un comision tecnico Aruba pa analisa esaki, tanto di e petroleo cu nan ta produci como esun di LNG (gas). E uzo di esaki ta mas barata y limpi, y ta reduci e emision di CO_2 cu 75%. Minister Cardenas di su banda a expresa di ta interesa pa haya un mercado adicional pa e gas cu Colombia ta produci. Tambe tabatin un interes pa tecnologianan cu desaroyando na Aruba pa energia di biento y solo, un hecho pa cual Prome Minister a bisa di a keda sorprendi. Esaki pasobra 70% di e coriente cu e pais aki ta produci ta basa riba e sistema di "waterkracht stuwmeer". Por ehempel na Guajira, tin intencion di pone molina di biento. A ofrece Aruba su experencia riba e tereno aki y ta spera cu ora e comision tecnico di Colombia yega, lo por mustra nan e trabou cu TNO ta haciendo. "Esaki ta encurasha nos di Aruba pa sigui den e direccion aki," Prome Minister Eman a indica.

WLS a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath

JOSEANDRO Chiquito y Giliany Oduber di We Love Students a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath. Meta di e bishita di ta pa informa e mandatario ariba e organisacion We Love Students (WLS).

WLS ta un organisacion di studiante cu tin un raiz Arubiano, pero ta purba ta yega na un mix cu studiantenan di otro nacionalidad y dune asina un caracter internacional.

Joseandro Chiquito - fundado di e organisacion WLS, un studiante di tecnologia chemico Arubiano, residencia na Groningen, Hulanda - a splica cu WLS ta boga pa crea un "network" bou di studiantenan pa yuda nan y tambe duna nan e informacion, tanto na e studiante aki na Hulanda, como e hoben na Aruba cu tin plan pa bin studia na Hulanda. Aunke cu e organisacion ta nobo nan a tene actividadnan pa recauda fondo, manera y 5 kilometer loop pa Kika y un torneo di softball pa Fundacion Speransa. Den e siman aki cu Europa ta celebra e siman di Reduccion di Desperdicio e studiantenan, miembro di e organisacacion We Love Students, ta organisando un accion pa colecciona paña cu a haya e nomber "Yuda nos yuda nan. E suma cu e pañanan aki genera ta bay pa expansion di un scol na Malawi.

Tambe Joseandro Chiquito a bisa cu WLS lo tin un botin na a Aruba Recruitment Event na December proximo na WTC na Rotterdam.

Sr. Abath a gradici Joseandro Chiquito pa su informacion y a bisa di ta contento pa mira hobennan Arubiano cu banda di nan estudio ta cuminsa cu iniciativanan hopi bon. 'Ta importante pa e Arubiano postula su mes unda e ta y sea un embahador pa Aruba aki na Hulanda. Tambe kico e diaspora Arubiano na Hulanda por nifica pa Aruba y aporta na e desaroyo di Aruba', asina Sr. Abath a bisa. E mandatario a desea WLS tur clase di exito y cu e organisacion por conta cu sosten di Cas di Aruba.



Minister Mauricio Cardenas di Colombia:

Colombia por produci petroleo, y Aruba por procesa esakinan



PROME Minister awe ta yega Aruba despues di un biahe di algun dia pa Colombia. E prome parti di su bishita tabata na La Guajira, un area cu su habitantenan semper tabatin bon contacto cu Aruba. Pero tambe a tene reunion na Bogota cu entre otro e Ministerio di Energia, encabesa pa Ministro Mauricio Cardenas. E mandatario den un entrevista a bisa di ta masha complaci cu e bishita di Prome Minister Eman, procedente di un pais bisiña y ruman di Colombia. El a expresa cu nan tambe kier estrecha e lasonan entre e dos paisnan aki, principalmente riba e tema energetico. Riba e tereno aki, e mandatario ta kere, e dos paisnan lo por complementa otro masha hopi mes. Aruba tin un refineria grandi di taya mundial, mientras cu Colombia ta un pais productor. E datonan cu el a duna, ta indica cu e aña'ki Colombia lo yega na produccion di 1 miyon bari di petroleo pa dia. Esey ta pone Colombia den Liga Grandi di productornan. Pues e conexion entre e dos paisnan aki ta hopi visibel, segun e mandatario: Colombia por produci e petroleo y na Aruba e por wordo procesa, "E ta un resultado hopi concreto di e bishita di e Prome Minister di Aruba," e titular di Energia a duna di conoce. Di otro banda, el a bisa, lo bay traha hunto pa Aruba logra desaroya fuentenan di energia alternativo di loke ta uzando awendia, p.e. fuentenan menos contaminante manera gas natural cu Colombia tin na abundancia. "E reunion tabata uno fructifero y nos ta contento cu e bishita di Prome Minister pa estrecha e lasonan como nacion y buscando complementa otro," e mandatario Colombia a expresa. Tambe a bini dilanti tur loke Aruba ta haciendo riba energia berde. "Nos ta masha interesa den e experencia di Aruba cu energia solar y di biento. Colombia tin un region, peninsula di La Guajira cu tin e mesun posicion geografico cu Aruba, esta awa, solo y biento. Y nos kier probecha tur e conocemento di Aruba y Reino Hulandes, capitalisa esakinan y hiba nan pa Colombia," Minister Cardenas a expresa. Na final el a manda un saludo pa su compatriotanan na Aruba, pa nan haci un trabou serio, pone nomber di Colombia na halto den tur e sectornan cu nan ta trahando.

Segun Arkeologo Harold Kelly:

Wayuu-nan por duna Aruba mas informacion di antepasadonan Caiquetio



PA Aruba ta importante pa establece e relacion y contacto cu tabata tin entre e indionan Caiquetio cu a habita Aruba y e Wayuu-nan cu ta biba na Riohacha den e era ceramico. Esaki tabata e principal motibo di e biahe di un delegacion di Aruba pa Rio Hacha, den cual a participa tambe Prome Minister Mike Eman. Un di e personanan cu a forma parti di e delegacion tabata e Arkeologo di Museo Nacional Sr. Harold Kelly. Un persona kende su trabou ta su pasion tambe. E Arkeologo a splica cu di e informacion cu nan tin, ta mustra cu e Caiquetionan a tuma cierto tecnicanan di e indionan di Guajira over, cu ta un forma di paharito cu tabata wordo pinta riba ceramicanan. Y e indionan di Wayuu tambe a tuma cierto tecnica over di e Caiquetionan, cual ta demostra un interaccion hopi estrecho. Durante e bishita, Kelly ta splica, a topa cu varios funcionario y autoridad, pero loke tabata importante pa e aspecto di Arkeologia, ta e Wayuu-nan cu a topa durante dos dia, a haya hopi informacion importante cu lo bay studia tambe. Dr. Wilder Guerra ta un persona cu a haci basta investigacion riba e nabegacion dilanti costa di La Guajira y e tipo di boto (canoa) cu nan tabata uza. Hasta por a mira algun di e canoanan caminda a nota cu e indjannan tabata hinca un tipo di mast den e canoa. Esaki ta algo cu sigur, segun Kelly, interesante pa sigui investiga si e tabata wordo haci door di e indjannan Caiquetio tambe. Kelly a splica cu aki na Aruba ta haya e rastro di structura arkeologico bou di tera, mientras cu cerca e Wayuu-nan e ta riba tereno. Di e manera aki e ta haya un miho bista, den forma tridimensional, di con e structuranan tabata antes, aunke kisas nan no tabata mescos. "Bo ta haya un idea bibo di esnan cu nos ta haya na Aruba," el a bisa. Tambe el a haya espacio pa papia cu un señora Wayuu riba e bida diario na e area unda nan ta habita cu ta hopi similar na esun na Aruba. Cierto aspecto por wordo uza pa interpreta e movecion di e Caiquetionan den e aldeanan. Harold Kelly a splica cu nan a haya diferente buki regalo durante e biahe. Pero mas interesante ta cu a haya regalo un CD/DVD for di dr. Wilder Guerra di su investigacion haci riba Wayuu-nan, y a duna su autorisacion pa haci uzo di esaki den cualkier forma. Esaki sigur Kelly lo bay haci uzo di dje, compartiendo e informacion cu su otro coleganan. Lo bay traha un rapport di tur e informacion cu a ricibi na Colombia y kico esaki por nifica pa e informacionnan cu mester pa e historia di e indjannan Caiquetio na Aruba. Finalmente a puntra Harold Kelly te unda nan kier yega como Museo Nacional di Aruba pa loke ta informacion di Aruba su pasado? Ta cuestion di mira te unda por acumula e informacion mas necesario pa asina haya sa con nos famia tabata biba na Aruba tempo di Caiquetio. Con nan tabata move, nan contactonan. Un miho comprension lo por haci un diferencia riba e raiznan di nos antepasadonan. Loke el a mira ta dune un otro pensamento di e forma di biba di indigenanan riba un vegetacion y clima ta biba, cu tabata tin contacto cu esnan di Aruba. La Vela di Coro tambe ta un area cu Caiquetionan a biba pa hopi tempo y unda tin un Museo cu hopi informacion riba bida di e grupo aki, cu no ta existi mas na Aruba ni otro caminda.

Arminda Ruiz Franken, directora di Museo Nacional:

"Nos ta mas rico na conocemento y contacto cu e Wayuunan"



RIBA invitacion di Prome Minister Mike Eman dos miembro di Museo Nacional a realisa un bishita na Riohacha y Bogota. Un di e funcionarionan cu a bay riba e biahe aki tabata Arminda Ruiz Franken, directora di e Museo Nacional. Tabata algo mas cu un aña pasa, segun e funcionario, cu Prome Minister a expresa e deseo pa bishita un grupo indigena, cu tin hopi similaridad cu e gruponan cu a biba na Aruba. Despues cu Museo a haci un investigacion, a conseha Prome Minister pa bishita e region di Guajira mirando su historia y cu tabata tin contacto entre e indjan Wayuu y esnan cu a biba aki na Aruba.

A haci e areglonan necesario via di Embahada.

Durante a bishita na Rio Hacha, a papia cu diferente autoridad y personanan cu a haci investigacion. A haci algun palabracion riba futuro cooperacion riba e tereno aki tambe. A bishita e grupo Wayuu, caminda Arkeologo Harold Kelly, kende a forma parti di e delegacion, por a papia personalmente cu e indjannan y haci nan varios pregunta riba obhetonan cu ta haya, y ideanan cu tin. Den e excavacionnan cu ta haci na Aruba ta haya varios obheto pero no tin hende pa haci pregunta, pasobra e cultura ta morto. E Caiquetionan no t'ey mas. E similaridad cu tin cu Wayuu ta haci cu por puntra nan varios y expresa cierto pensamento cu tin riba algun aspecto.

A bishita e Museo di Oro di Bogota.

Sra. Ruiz a expresa di ta masha contento di por a entre otro intercambia pensamento cu e etnianan pero tambe cu e academiconan cu ta studia e etnianan. Tabatin un doctor den antropologia, kende ta un Wayuu, y ta director di un banco. El a haci hopi investigacion tocante e pueblo indigena Wayuu. E ta un contacto hopi valioso pa futuro, por ehempel via Universidad y Centro Cultural. "Nos ta bay bek hopi rico na conocemento y contactonan cu ta importante pa futuro na Aruba," e funcionario a expresa. E experto ta sigur cu tin e link entre e Arubiano y e grupo indigena Wayuu. Investigacion a duna nan cierto indicacion, pero tambe e ta kere cu e laso ta bay mas leu. Den e periodo historico y mas reciente, tabata tin comercio masha intenso cu e parti ey di Colombia. Tin hopi similaridad entre e paisahe y vegetacion. Hopi di nan tradicion y nan forma di ta, tin similaridad. Materialnan organico of tela tambe ta similar. E ta manera un puzzel cu ta pega tur cos hunto. E ta yuda Aruba comprende mas su historia.

RBTT-FATUM Pensioen seminar



DIABIERNA 11 di november, RBTT su departamento di seguro a uni forsa cu e compania di seguro FATUM pa organisa un seminario di e producto di Pensioen pa su clientenan comercial. E proposito ta pa informa RBTT su clientenan riba e cambionan na camindo entrante 1 di januari 2012 cu introduccion di e Ley Obligatorio pa cu Pensioen pa empleadonan. Alabes ta e intencion pa continua cu e tipo di seminarionan te cu fin di aña aki pa asina RBTT por sirbi su clientenan cu conseho riba e tereno aki en particular.

Gregory Tromp di Black Sheep:

"Mi a mustra nan cu mi por y nan a mustra cu nan ta kere den mi."

ORANJESTAD - Den Caya Grandi tin un tienda cu ta diferente y cu ta hala atencion paso e tin su mesun estilo: esaki ta Black Sheep. E tienda aki ta representa un estilo di bida y sub-cultura cu su mesun propietario, Gregory Tromp, ta identifica cu n'e.

"Na aña 2009 despues di un shopping trip pa Merca mi a pensa cu teenagers y young adults na Aruba lo por beneficia di un tienda cu ta bende e marca y productonan manera Black Sheep tin awor. Mi a pensa cu shop en persona semper ta miho cu on-line. Di biaha mi a combina e idea cu piercing y e concepto di mi tienda tabata cla." Gregory no a laga su pensamentonan na esey so. "Despues di mi vakantie, mi a bai haci mi research y mi a prepara mi mes cu e cursonan necesario, y mi a develop mi business plan."

Ora Gregory a aserca banco pa asistencia den lanta su negoshi, CMB a keda masha impreshona cu su profesionalismo y su empeño. Gregory no solamente a trece su ideanan, pero tabatin su mesun capital di entrada tambe. Ademas, e la bin cu su plannan full cla y profeshonal. Loke e tabata falta ta e back-up di un banco pa yud'e haci su propio tienda un realidad.

"Loke a sorprende mi ta cu CMB a acepta mi business plan cu man habri. Anto esaki apesar di mi edad hoben, cual den comienzo no tabata facil ora mi a aserca otro instancianan. E tabata un alivio cu mi a haya nan confianza y tambe e guidance di mi account manager Frank."

Den un parti di Playa unda cu mayoria lo bisa cu ta dificil pa haci negoshi, Gregory y Black Sheep ta triumfa basa solamente ariba nan propio esfuerzo y e abilidad di ofrece un



producto cu tin un style mes unico cu su clientenan.

"Aunque ta awor mi tin e tienda pa dos aña, mi por bisa cu mi ta sinti cu CMB t'ey pa'mi. Mi ta kere cu lugar tin pa crece y esey ta algo cu sigur mi tin den mente."

Gregory ta di e generacion cu a lanta on-line, esta cu productonan manera CMB@Business y on-line banking ta di mes pa nan. Sinembargo sa topa Gregory den banco den Caya Grandi di bishita y ora e ta haciendo un transaccion personalmente.

"CMB@Business ta scapa'mi hopi tempo y moeite pa info cu mi mester y pa haci pagonan cu im mester haci pa suppliers internacional y tambe pa haci pagonan local. Pa loke ta contacto personal, e ta facil pa comunica cu Frank, Emilie of Lindsey, nos ta comprende otro. Semper un di nan t'ey pa yuda."

CMB y e account managers di Small & Medium Enterprise (SME) ta masha contento mes cu Black Sheep y ta pensa cu mester por tin hopi hoben eyfo cu por sigui e ehempel di Gregory. Un bon idea hunto cu un bon research y preparacion sigur ta un mix cu ta hiba bo na exito.

Gregory ta sera entrevista bisando: "Mi ta mustra nan cu mi por y nan ta mustra cu nan ta kere den mi."

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Tur e esfuersonan grandi di nos gobierno a duna su frutonan: Un evaluacion positivo pa nos pais Aruba

STANDARD & Poors ta un institucion financiero renombra cu ta haci evaluacionnan rond mundo y nan a bin evalua Aruba tambe un luna pasa. Siman pasa gobierno di Aruba a haya e grato noticia cu e evaluacion di Standard & Poors a sali faborabel pa nos isla. Esakinan ta esfuersonan grandi cu nos gobierno a haci pa nos por a haya un bon evaluacion despues cu trabaonan grandi a wordo haci pa restaura nos isla! e gobierno aki a tuma e pais aki over na november 2009 unda e economia di nos pais tabata den un ruina total.

Ya tur hende a perde speransa cu un dia cos lo drecha! Tabatin un recesion economico di 8.9%. Refineria Valero a cera su portanan. Desempleo tabata grandi cu un cifra cu a yega te 10%. Tanto KLM como Carnival Cruis Lines a stop nan operacionnan pa Aruba.

Turismo tabata bou y nos producto masha demacra. Consumo priva a baha te -6.4% y no tabatin inversion publico no priva y pa colmo un relacion cu reino bou hopi presion.

E gobierno aki a cuminsa ehecuta su programa di gobierno caminda su enfoke tabata recuperacion di nos economia caminda nos hendenan por recupera su poder di compra bek. A cuminsa inverti den esaki negociando cu Valero pa habri su portanan bek y sigura trabao pa nos hendenan atrobe. E gobierno aki a pensa cu e mester ta e trendsetter pa asina por stimula confiansa na inversionistanan pa inverti den nos pais y asina tambe a cuminsa inverti den nos pais. Tambe nos gobierno a pensa cu invertiendo den nos producto Aruba lo stimula mas turistanan pa nos isla y asina nos Aruba a surpasa e crisis financiero cu un recuperacion economico cu a yega 10%.

Un consumo priva cu a subi te yega +6%. Un crecemento remarcabel di inversion publico y priva mustrando asina un confiansa grandi den maneho di e actual gobierno. E meta pa 2012 ta di sigui inverti den nos isla pa asina drecha calidad di bida di nos hendenan y alabes sigui inverti den nos producto Aruba pa asina nos stimula mas turismo pa nos pais. Cu e evaluacion importante aki pa nos pais ta stimula confiansa bek den nos pais pa asina inversionistanan por bin inverti den nos pais di manera cu nos hendenan por tin un pais totalmente recupera economicamente.



Minister Mike de Meza no por compronde

Fraccion di MEP a reuni cu Standard & Poor's y awor ta bin cuestiona nan

SCUCHANDO e comentario di Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro, Minister di Finanza Mike de Meza no por conclui otro cu e Parlamentario aki ta aparenta di no sa con un compania di rating ta funciona.

E mandatario den comentario duna na prensa a splica cu un compania manera Standard & Poor's(S&P), prome cu nan yega e pais, ta haci un evaluacion hopi detaya, ora cu e yega ta combersa cu gobernantenan, Parlamento, Banco Central, departamentonan di economia y finanza publico, pero tambe ta combersa cu sector priva. Y durante nan ultimo inclusivo nan a reuni cu fraccion di MEP. "Pues mi ta asumi cu si Sra. Ruiz Maduro ta kere esey, anto nan no a haci nan trabou ora di a reuni cu S&P," de Meza a duna di conoce.

E organisacion aki,e mandatario a splica, no ta un compania cu ta simplemente bin haci un bishita na Aruba. Nan ta haci e trabou aki rond mundo y nan sa kico ta e storianan basa riba argumentacion politico y cual ta e storia real di loke a bin ta wordo haci na un pais. "E no ta na beneficio di ningun pais pa duna informacion eroneo na un compania asina, pasobra nan sa exactamente con y ki informacion nan ta tuma, y con ta analisa esaki. Y ta un analisis hopi profundo nan ta haci. Ta un lastima ora di scucha Parlamentarionan, djis pasobra nan ta opositornan di Gobierno, ta crea tur sorto di storia y hasta bagatelisa di instancianan di renombre," de Meza a duna di conoce. El a agrega cu S&P,IMF, Fitch Rating y FATF ta instancianan hopi serio den nan trabou.

E mandatario a mustra riba e rapport cu nan a haya di FATF na inicio di e gobernacion aki,caminda a "rate" Aruba mescos cu paisnan manera Ghana, Nigeria, e ultimo 10paisnan di mundo den leynan pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo. Y tur esaki tabata basa riba loke e Gobierno anterior no a haci. E Gobierno actual a pone un comision di expertonan traha hunto cu diferente Minister, y den un aña a pasa diferente ley den Parlamento, cu a pone cu awor FATF ta papia cu elogio di pais Aruba. "Ora bo ta traha serio y profesional pa bo pais Aruba, bo por logra e obhetivonan aki. Algo cu nan a destrui den 8 añadi gobernacion, nos a logra den un aña. Y ta trahando ainda."

Pesey ridiculo ora di scucha cu Aruba a paga e hendenan aki, mientras cu paisnan grandi manera Grecia, Italia ta confronta situacion serio y ta wordo ge-downgrade.





2 auto a bay staciona y nan a dal den otro





DIABIERNA anochi a drenta informe di un accidente dilanti di Three Colors na Rudolf Arendstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a comprende cu aki ta trata di un accidente unda cu 2 auto a bay staciona na e mesun lugar y na e mesun momento y nan a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

CEDE ARUBA

Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba roept sollicitanten op voor de functie van;

Projectmanager (m/v)

De Stichting heeft als doelstelling de resocialisatie van door de Rechter al of niet voorwaardelijk veroordeelden of van hen, die door het Openbaar Ministerie en of de Minister van Justitie aan de zorg van de Stichting zijn toevertrouwd. In het kader hiervan start de stichting, medegefinancierd door van de **Samenwerkende Fondsen Nederlandse Antillen en Aruba en CEDE ARUBA**, met een "pilot" project Begeleid Kamer Bewonen (BKB) voor jeugdige justitiabelen.

HOOFDDOEL VAN DE FUNCTIE: Het leveren van een bijdrage aan het opzetten van het "pilot" project BKB, binnen afgesproken planning, budget en conform afgesproken kwaliteitsnormen en kwaliteitseisen. Inhoudende coördineren, sturing geven, concretiseren en realiseren en evalueren van het project.

Zij/Hij voert taken uit op vier taakgebieden,

- Het proces van hulpverlening aan jongeren in het project
- Beleid en kwaliteitsbewaking
- Leiding en coördinatie
- Samenwerken en netwerken

FUNCTIEVEREISTEN:

HBO denk-werk niveau (voorkeur studie achtergrond MWD of SPH)
Kennis van de doelgroep en ontwikkelingen in de maatschappij
Minimaal 2 jaar werkervaring als projectleider/manager
Managementvaardigheden
Enthousiaste en creatieve geest
Doel, systematisch en resultaatgericht kunnen werken
Flexibel en stressbestendig
Weet verbanden te leggen tussen organisaties/overheid
In staat zijn het project nationaal op kaart te zetten
Onderhandelingsvaardigheden, overtuigingskracht en inlevingsvermogen
Uitstekende beheersing van het Nederlands, Papiamento,Engels en Spaans
Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden,
Hoge mate van integriteit
Probleemoplossend vermogen
Kunnen opstellen van nota's, rapporten en behandelingsplannen, doen van onderzoek en diagnose en analyse.

Sollicitaties

Schriftelijke sollicitaties met persoonlijke gegevens dienen **uiterlijk 9 december 2011** te worden gericht aan het bestuur van de stichting d.t.k.v. het bureauhoofd te Caya Ernesto Petronia 21C Oranjestad. Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Salarisindicatie op basis van een 40-urige werkweek, afhankelijk van werkervaring en opleiding van de kandidaat,

Voor vragen omtrent deze vacature alsook de wervingsprocedure kunt u contact opnemen met mevrouw S.C. Pemberton-Leonard telefoon ; 5821496/5822491.

Joyce Bartels-Daal, Director

Rating Standard & Poor, salario minimo, indexering y dialogo social

DESDE siman pasa e topiconan aki ta domina noticia na Aruba. Tur tin di haber cu situacion economico di Aruba y con nos ta wak e prognostico pa otro aña.

ATIA a tuma nota di e hecho cu e rating di Standard & Poor pa Aruba ta positivo y segun por comprende, esaki ta en gran parti danki na e proceso di dialogo social na unda a sinta hunto y yega na solucionnan pa cu entre otro pensioen y e prima di AOV. ATIA tawata un di e partnernan activo den e proceso di dialogo social y a contribui na yega na e decisionnan aki. Standard & Poor tambe ta bisa cu e ta conta riba e hecho cu gobierno lo mantene su mes na e plan pa baha gasto y reduci e deficit di Aruba y cu gobierno lo sigui busca solucion pa esaki por medio di e proceso di dialogo social. Sin responsabilidad colectivo pa baha gasto di Aruba su economia, e crecemento economico pronostica lo no wordo realisa, y Aruba lo stagna, segun Standard & Poor.

E tema di disciplina fiscal y responsabilidad economico tambe a wordo enfatisa door di Sr. Roberto Gianetti da Fonseca di FIESP durante e corporate gala dinner a splica cu un aspecto cu a yuda Brazil su economia bira number 7 mas grandi di mundo ta e hecho cu gobierno ta sigui percura pa no gasta mas cu e ta haya na entrada. Algo cu Sr. Gianetti a bisa ta conta pa tur cas tambe: no gasta mas di lo cual bo ta gana. Y esaki no ta conta solamente pa Brazil. Segun e Foro Mundial di Economia, crecemento economico lo depende di un politica stringente di baha debe y gastonan nacional y gubernamental.

ATIA tambe a tuma nota di declaracion di parlamentario Sr. Juan David Yrausquin cu a bisa mescos. Gobierno mester baha su gastonan y reduci e aparato gubernamental pasobra mas cu 90% di entrada di gobierno ta bay cubri gastonan di personal. Hecho cu Camara di Comercio tambe a enfatisa den un comunicado recientemente, y cu cifranan di Centrale Bank tambe ta mustra.

Aki ta unda e topico di salario minimo y indexering ta cay aden pasobra tur dos tin efecto riba e presupuesto y gasto. Salario minimo tin efecto riba gasto di un negoshi y comercio. Indexering tin efecto riba gasto di gobierno, cu tin efecto riba henter e funcionamento di Aruba. E topico principal di discusion ta e efectonan pa Aruba su bienestar di e decision di subi tur dos. Standard & Poor ta bisa cu ta importante pa gobierno baha su gastonan, pero aumento di salario minimo ta hisa gasto pa comercio cu mester cubri esaki di un of otro manera: sea dor di subi prijs, baha cantidad di trahado y hisa productividad.

Pa ATIA e mensahe ta cla: sigui proceso di dialogo social pa logra cosnan grandi pa Aruba; percura pa hisa productividad den tur sector y yega na un sistema unda aumento den salario of indexering ta mara na productividad y no na un ley cu no ta cuadra cu e temponan aki mas; un hecho cu parlamentario Sr. Juan David Yrausquin a tambe a trece dilanti. Segun recomendacion di Foro Mundial di Economia, pa hisa productividad mester mara pago na locual ta produci.

ATIA ta boga pa sigui dialoga pero tambe bin cu solucion adecua y duradero na bienestar di Aruba. Mester baha gasto di overhead den tur sector y no gasta mas di lo cual mester; siña spaar mas pa crea fondonan di reserve; maneha debe y deficit fiscal di forma prudente; concentra riba eficiencia y riba traha hunto mas efectivo y innovativo riba crecemento duradero economico ta e mensahe di ATIA.

Auto a bira dilanti scooter





DIADOMINGO merdia a drenta informe di un accidente entre un auto y un scooter unda e motociclista a resulta herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin comprende cu e chauffeur di e Yaris cu tabata bini di zuid a bay bira pa bay direccion Bubali pero e no a duna preferencia na e Scooter cu tabata bini di direccion noord y tabata bayendo zuid. E impacto tabata fuerte y e motociclista tabata keha di hopi dolor na su schouder y lomba, na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

Polis a detene chauffeur di pickup cu a dal un peaton y a sigui core bay



DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidente hit & run na Klipstraat, a dirigi polis na e sitio. Despues a drenta informe di cu tin un hende persiguiendo e pickup preto cu a pasa dal e doño di Driftwood y cu no a para y a sigui core, e persona a informa polis cu e ta siguiendo e pickup yegando Tanki Leendert y despues a bira bay pabao rumbo Tanki Flip. Algun polis a tuma e direccion eybanda y un poco pariba di e rotonde di Tanki Flip Polis a logra para e auto. Eynan nan a nota cu e chauffeur ta burachi y a detene pa hibe warda di polis na Shaba unda lo haci un test pa wak si e ta den condicion pa core auto. E pickup a ser tuma den beslag. Den e pickup tabatin un persona mas pero esey mester a busca lift pa bay cas. Pa locual ta e victima e sla no tabata hopi fuerte pero e mes a keda di bay busca atencion medico.

Tatoo ta causa problema na Centro Dakota

Diadomingo atardi polis ta ser dirigi pa Centro Dakota, caminda e conocido Tatoo ta haciendo hopi fastioso. Na yegada ta papia cu e personal di Centro Dakota, y a bin resulta cu for di 26 october Tatoo a ser laga liber, pero door cu e no tin caminda pa keda el a dicidi di keda den Centro Dakota. Pero momento cu e busca problema e tin cu Sali, segun e director. Polis keda controla e situacion te ora cu Tatoo a Sali di Centro Dakota

Homber haya cu plantacion di marihuana a keda deteni

Diadomingo mainta pa 10.25, ora cu polis ta haaci investigacion na un cas den Mauritsstraat a encontra 4 mata di marihuana. Polis a detene e homber M.J.T. naci na Aruba di 34 aña y a ser hiba pa warda di Polis San Nicolas. Tur e mata nan di marihuana a keda confisca y entrega pa departamento di Recherche. Ora e interogacion a caba el a ser laga den libertad.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Participa pa gana un Trip pa 2 pa Miami



1er premio
2 ticket pa Miami

Cumpra un total di 6 Large Pizza y participa pa gana un Trip pa Miami pa 2 persona.

Cu compra di bo prome Large Pizza bo ta ricibi un ticket pa participa. Yena e ticket full cu sticker cu cada Large Pizza cu bo cumpra y deposita esaki na un di e tiendanan di Domino's Pizza yena cu bo nomber, adres, telefoon y bo number di AA*.

2do premio
25,000 AA
Advantage miles

3er premio
10,000 AA
Advantage miles



e campaña aki riba nos Facebook Page y participa pa gana tur siman 1 Large 2-Topping Thin Crust Pizza.



DOMINO'S PIZZA ARUBA

AmericanAirlines®

* solamente si ta aplicabel





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa / Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Johnny Walker a ofrece un Purbamento di Whisky na Prensa Arubiano









EMBAHADOR Internacional di Marca Arturo Savage, encarga cu e portofolio di whisky di Diagio, un compania gigantesco di producto di consumidor, cu ta haci e mercadeo y distribucion di marcanan di bebida mundialmente famoso, a presenta un cena fantastico na Texas de Brazil, incluyendo un purbamento sumamento special di Johnny Walker Whisky, Red Label, Black Label, Green Label, Gold Label y Blue Label.

E invitadonan di e cena tabata miembronan di prensa na Aruba, y nan tabatin e privilegio di purba tur e labelnan di e famia di Scotch whisky, ganadornan di multiple premionan, cualnan a combina hopi bon cu e carninan prepara perfectamente riba grill y e bar di salada abundante na e steakhouse restaurant.

Un di e partinan mas memorabel di e cena tabata e plato signatura di e restaurant, e Picanha cu conoflok, cual ta e parti mas ariba di e top sirloin, marina den Johnny Walker Black Label, net prome cu el a wordo pone riba e grill!

E fiesta elegante a wordo co-organisa pa Mariuccia Amaddeo y Patrick Figaroa di Romar Trading, cu otro miembronan di e ekipo di Romar Trading, Betto Werner, Gunnar Leonardo, kendenan ta encarga cu Diagio na Aruba, y e Embahador Local di e Marca di Johnny Walker, e homber mes, Boefie Barbour.

Na final di e anochi, Savage, kende a yega di bishita nos isla caba, a ofrece un brindis special na honor di e ekipo di restaurant di Texas De Brazil, pa e experiencia di comemento perfecto y tan disfruta.

Hunta di directiva di Hospital ta manda un palabra di gradicimento pa e bon trabou

Un siman di actividad pa dia di Enfermeria Specialisa den cuido di mucha

SIMAN pasa a duna atencion na e trabou di enfermeria specialisa den cuido di mucha mirando cu dia 16 di november anualmente ta brinda honor na e bunita trabou aki. Departamento di mucha conhuntamente cu Hunta di directiva di Hospital ta di pensamento cu cada mucha tin derecho pa haya cuido di calidad, y alabes nan ta kere den duna guia y sosten na e mucha y su mayornan durante nan estadia den Hospital.

Durante siman pasa tabatin diferente actividad cuminsando cu un ceremonia di Misa na Misa di Brazil. Tambe a pasa un rato ameno cu coleganan na e restaurant Sunchi's y a canta karaoke pa celebra e dia special aki.

A organisa un lectura cu tabata hopi bon bishita na unda dr. Raynerc, Pediatra, a duna splicacion amplio tocante Diabetes cerca muchanan. Tambe a ricibi hopi informacion di dr. Falconi, Neurologo, tocante un malesa yama A.D.E.M. cu sa aparece cerca mucha cual te ainda na Aruba a constata un mucha cu ne. Informacion esencial tambe a ser duna pa dr. Petronilia, Urologo. Y por ultimo dr. Cabenda, specialista di KNO a duna splicacion tocante implantacion di aparato electronico den horea di mucha. Siguramente un anochi interesante na unda hopi intercambio di informacion a tuma luga pa asina eleva e calidad di cuido na Hospital.

Finalmente a organisa un bus trip riba dia di derechonan di mucha pa tur trahado di departamento di mucha conhuntamente cu nan yiunan.

Manera por mira a siña hopi y pasa un rato placentero durante e siman cu a pasa dunando asina atencion na e muchanan y specialmente na e trahado cu diariamente ta eherce un bunita trabou pa asina eleva e calidad di cuido pa nos muchanan di Aruba.

Riba foto por admira e team di Enfermeria specialisa den cuido di mucha y tambe por mira momento cu un enfermeria ta gradici dr. Raynherc pa su colaboracion durante e lectura.







RBTT Bank a conoce su ganadora di campaña di Prestamo Personal

Sra. Esmeralda Werleman e feliz ganadora di un Cruise Ship pa dos persona

DEN cuadro di RBTT su campaña di Prestamo Personal cu e termina dia 28 di october, RBTT Bank a rifa un Cruise Ship pa dos persona entre e aplicantenan aproba.

E feliz ganadora a keda den nomber di Sra. Esmeralda Werleman. Sra. Werleman a keda masha contento na momento cu e la ricibi e yamada di RBTT anunciando e gran noticia di su premio. RBTT Bank ta duna un biaha mas pabien na e feliz ganadora cu su tremendo premio.

Riba e portret adhunto por mira ora Sra. Edna Facro, President & Country Head di RBTT Bank, a haci entrega di e premio na Sra. Werleman hunto cu Sra. Julie Khalil, CSR Sales di RBTT Bank.



Saif al-Islam Gaddafi a wordo traiciona

SAIF al-Islam Gaddafi a wordo entrega pa su mesun ayudante, cu ta bisa di a wordo contrata pa yuda e yiu di Muammar Gaddafi na scapa di e pais pa bisiña Niger a cambio di 1 miyon euro. Saif al-Islam, busca pa Corte Internacional, tabata captura e fin di siman cu a pasa, den un accion cu un funcionario di e gobierno nobo a defini como e capitulo final di e drama libio. Yussef Saleh al-Hotmani, cu tabata bisti un paña preto rond di su cabes, a bisa cu a tuma contacto cu e rebeldenan revolucionario den sur di Libia pa informa esaki e momento cu e convoy di dos auto di Saif lo pasa den e area e anochi di 18 di november.

"E pone Saif kere pa confia den dje", el a declara diamars na Zintan, unda Saif al-Islamn ta deteni na un lugar secreto prome cu defini e detayenan di su proceso. Den e anochi cu a captura esaki, Hotmani a bisa cu e tabata den e auto cu e bodyguardnan personal di e hoben Gaddafi den e prome auto di e convoy. "El a bisa nan cu e mihor lugar pa captura esaki, tabata un parti den desierto cu tabata rondona di sero", el a splica. Dies combatiente di Zintan, ubica den e sero west di pais, y cinco miembro di e tribu di Hotmani, al-Hotman, tabata warda. "Ora nos a yega, tur cos a bay precies, solamente a hiba 30 seconde pa captura e prome auto", Hotmani a bisa.

E guia a agrega cu a conseha intencionalmente Saif cu e vehiculonan ta separa pa un distancia di 3 kilometer pa duna e rebeldenan tempo di reagrupa y pa por uni. "Ora e di dos auto a yega, nos a cuminsa tira di forma hopi precies, pa daña e vehiculo y cu no por scapa", el a añadi. Saif al-Islam, a sali di e auto y purba scapa, pero tabata



gara segun e relato di Hotmani. "Nos a trata esaki manera prisonero di guerra", el a bisa. "Mi ta sigur cu Saif al-Islam y su bodyguardnan tabata tin pensa di ehecutami na momento cu nos yega frontera. Nan tabata tin dos scopet, dos granada, un cuchiu. Nan tabata cla pa ehecutami si tabata tin algun duda", el a sigura. E rebeldenan aliado di Conseho Nacional Interino (CNT) ta referi Hotmani como un "heroe".

No ta sigur con Saif al-Islam a yega na confia den e homber cu despues lo traiciona esaki, pero Hotmani ta kere cu e yiu di Gaddafi, cu a perde su tata y su tres ruman nan den un guerra cu a caba cu e gobierno di su famia, tabata nenga loke tabata pasando. "Saif tabata soña di bandona Libia y algun dia bolbe bek", Hotmani a bisa.

Ta laga miyon dollar den un lugar na Sydney

POLIS tabata busca e doño di un maleta "yena di placa", bandona pa un cliente misterioso den un restaurant italiano di Sydney. E canal di television Ten Network a informa cu e maleta bandona den e Cafe Marco diamars mainta tin 1 miyon di dollar australiano (equivalente na 1 miyon di dollar mericano) na biyete di 50. E polisnan a limita na bisa kiko e maleta tabata tin aden, cual ta bisa cu ta un suma importante di placa cash. E recherche Ian Pryde a bisa na prensa cu un homber di un 30 aña bisti cu cashon di surf a drenta e lugar cu un maletin. "Aparentemente spanta", y despues a sali di biaha sin e placa. Un empleado di e lugar a bisa na AP cu tabata demasiado ocupa contesta pregunta.

Andy Murray ta bandona Masters Cup

E tenista escoces Andy Murray, number tres di mundo, a anuncia diamars cu ta bandona e Masters Cup di London despues di e lesion cu a haya durante e wega contra David Ferrer. Su lugar den e torneo, cu ta na final di temporada ta reuni e ocho mihor hungador di mundo, lo wordo ocupa pa e serbio Janko Tipsarevic, number 9 den e ranking di ATP, cu tabata ocupa e lugar di reserva den e campeonato y cu lo subi veld awe pa enfrenta e checo Tomas Berdych. "Mi ta hopi decepciona, e tabata un decision hopi dificil, pero diamars mainta mi a dicidi cu no por sigui mas", Murray a bisa den un rueda di prensa den cual a anuncia su decision. E escoces, e idolo di e fanatico local na London, no a presenta den e training programa na e prome ora di atardi, despues di a anuncia despues di e wega contra Ferrer cu lo tuma un decision si lo sigui den Masters. "Prome cumi a bin aki nan a consehami pa descansa durante un siman of 10 dia, pero mi no tabata tin tempo pa hasi esaki", Murray a bisa, cu a splica cu desde cu a cuminsa prepara train hunto cu Tipsarevic pa e torneo, , no tabata tin bon sensacion. E escoces a sigura cu apesar cu e problema muscular cu tabata tin par di siman a obliga esaki bandona un torneo clave di temporada.



Massimiliano Allegri ta confia den su strategia

E tecnico di Milan, Massimiliano Allegri, a confesa cu e strategia di su team den e wega di Champions League contra di Barcelona lo ta basa di purba horta e bala di e futbolisticonan di Barcelona. "E ta dificil hunga contra nan, paso nan tin tecnica y por varia e ritmo di wega, ya cu nan ta hopi bon pa acelera. Mester tin hopi pasenshi, pero tambe mester hunga un poco mas ariba y logra cu Barcelona tin menos posesion di bala", Allegri a splica. E italiano cu a logra empata na dos den Camp Nou den e wega di ida den e fase di grupo di Champions League, el a reconoce cu tin un gran respet pa e team cu ta dirigi pa Pep Guardiola, aunke a bisa cu no tin ningun miedo.

"Nos ta hunga pa e prome lugar, asina ta cu ta necesario hunga un bon wega den aspecto tecnico, pero tambe desplega un gran intensidad y ta fuerte den defensa", Allegri a señala. Riba e delantero di Milan, Zlatan Ibrahimovic cu a bira den un di e protagonista di e wega pa su polemica salida di e team di Barcelona den 2010, e tecnico di Milan a indica cu e ta cu gana di hunga e wega, pero hopi trankilo. "E no ta cuestion di vengansa. Nos ta bisa cu si ora tin malo di stoma nos a dun'e 'maalox', awe nos lo dun'e 'valium'", el a comenta entre joke, prome di confirma cu ta spera cu e ex prome minister Silvio Berlusconi acudi den e wega. Riba e 11 titular cu lo pone riba e terreno di wega, Allegri a bisa no tin demasiado duda, aunke a avansa cu e compañero atakante di Ibrahimovic t'e ainda no ta dicidi, ya cu no sa si finalmente lo ta e brasileño Alexandre Pato of su compatriota y ex di Madrid, Robinho.



Radamel Falcao a avansa den su recuperacion

E colombiano Radamel Falcao, delantero di Atletico Madrid, ta sigui cu su recuperacion di un lesion, den cual falta poco pa cuminsa hasi training y movimento mas intenso, aunke ainda ta duda pa e derbi di diasabra contra Real Madrid. E evolucion di e atakante, lesiona un siman y mei pasa den un training cu e seleccion colombiano, ta centro di atencion pa e derbi. Na falta di 3 dia pa e wega den Santiago Bernabeu, Falcao ta sigui cu e chens pa yega na e wega, aunke ainda no a toca un bala.

Tambe a train cu e team Antonio Lopez, y lo ta na disposicion di Gregorio Manzano pa e wega di diasabra, mientras cu Tiago Mendes, no a subi veld y mescos cu Falcao, ta duda pa e wega contra di Real Madrid den Santiago Bernabeu. Pa e wega ey, e unico cu lo no tey sigur ta e portugues Silvio Azevedo, cu a sufri diadomingo ultimo contra Levante.



Paz entre e doñonan y hungador pa e siguiente cinco temporada den MLB



E sindicato di hungador y doño di teamnan a firma diamars e contract nobo colectivo di Grandes Ligas, den cual ta introduci medida nobo, di cual ta inclui e playoff cu ta expande na 10 team desde 2013. E convenio cu lo tin un tempo di cinco temporada tambe tin aden e test di sanger pa e HGH y un aumento di salario minimo na 480.000 dollar. Su gran novedad ta e inclusion di impuesto special pa e contratacion di hungador di draft y agente liber internacional, cu normalmente ta wordo haya pa clubnan mas rico. Tambe a modifica par di cos mas, a cambia e compensacion pa e teamnan cu perde agente liber. Mientras e temporada di NBA ta core e riesgo di perde por completo, e convenio di Grandes Ligas ta garantisa 21 aña consecutivo sin interrupcion despues di e welga di 1994-95.

Novak Djokovic a ricibi su trofeo



E serbio Novak Djokovic a ricibi diamars den O2 Arena di London, unda actualmente ta tumando lugar e Masters Cup, e trofeo cu ta pone esaki como e tenista number uno di mundo den aña 2011. E presidente ehecutivo di e Asociacion di Tenista Profesional (ATP), Adam Helfant, a entrega e serbio su premio cu ta pone fin na e mihor temporada di su carrera y un di e mihor di historia di tennis. E serbio a gana tres di e cuatro Grand Slam di temporada: Australian Open, Wimbledon y US Open, y solamente a perde cuatro wega durante full e aña. E number uno tabata e temporada aki e bestia preto di e spaño Rafael Nadal, cu a topa den e final di Wimbledon y manera cu e serbio a kita e copa di All England Club y e prome lugar den e ranking di ATP. Den e recta final di temporada, Djokovic tabata tin algun problema fisico cu a mantene esaki aparta di e veld durante un luna y mei, y ayera a reaparece den e Masters Cup di London, pa asina topa cu e checo Thomas Berdych, di siete cabes di serie.

Bobby Valentine ta busca trabou na Boston

BOSTON Red Sox a bisa di tabata busca un voz diferente den e team ora a laga Terry Francona bay, despues di e peor caida di september den historia di MLB. Awo ta yega Bobby Valentine, e comentarista di e canal ESPN cu a bira den di seis entrevista en busca di e puesto di manager di Red Sox. Conoci pa un estilo combativo cu e ocasiona problema innecesario cu algun di su hungador y pa problema cu su hefenan di New York Mets, su ultimo destino como manager den Grandes Ligas, Valentine tabata entrevista formalmente pa e lugar dialuna na Boston den un encuentro cu e gerente general Ben Cherington y otro miembro di directiva di Red Sox.

"Nan tin un di e mihor team den baseball, un di e mihor organisacion den baseball, un di e sede mas grandi di baseball, cu un tradicion ganador den e ultimo 10 aña", Valentine a bisa. Sandy Alomar Jr., Pete Mackanin, Dale Sveum, Gene Lamont y Torey Lovullo tambe tabata entrevista pa Boston. Alomar ya ta afo di consideracion, segun Cherington, mientras cu Sveum a wordo contrata pa Chicago Cubs y Mackanin a baha di e competencia.

E boricua Alomar den su contra tabata e falta di experiencia den banki, ya su trabou di entrenador tabata como catcher di bullpen cu Mets y como coach di primera base cu Indians. "Simplemente nos ta considera cu esaki ta un paso importante p'e", Cherington a bisa di Alomar. "Mi a bise cuanto mi ta aprecie'e y cu algun dia lo bira un manager den Grandes Ligas, pero cu e lo no ta esun di nos den 2012". Aunke Cherington a bisa cu no a spera aumenta tanto asina e number di aspirante, a reuni cu Valentine na comienso di luna. Valentine tambe a conversa cu propietario di Red Sox, segun Cherington.



Neftali Feliz lo drenta den rotacion habridor di Texas Rangers

TEXAS Rangers a firma e veterano serador Joe Nathan pa dos temporada, un movimento cu lo hiba e dominicano Neftali Feliz na e rotacion habridor den 2012. Pero prome, Feliz lo cuminsa traha den su rol nobo den e actual temporada di baseball na Republica Dominicana. "Mi ta sinti felis pa sa di trempan e decision di e team", Feliz a bisa. "Mi lo tin tempo pa traha. Ya mi a cuminsa core, traha den mi cambio y tur mi otro lansamentonan", Feliz a agrega. Feliz di 23 aña a traha exlusivamente como relevista den su 154 aparicion den Grandes Ligas desde su debut cu Texas, 3 di augustus 2009. E temporada ey a cuminsa na mitar di su aparicion den Triple A, despues di habri 27 wega entre A y AA den 2008.

"E ta casi un hecho cu Feliz lo tira cu Toros den e Liga di Republica Dominicana pa prepara fisicamente y mentalmente". "Texas a informa nos di su intencion desde algun tempo atras. Nos tin un reunion e siman aki pa discuti e detaye riba e participacion di Feliz den liga y e condicion di cual lo hasi esaki", Moronis a bisa. Feliz, e Nobato di Aña di Liga Americana den 2010, a logra 72 di 81 oportunidad di wega salba den dos temporada como serador, yudando Rangers yega t'e World Series den ambos ocasion, pa prome biaha den historia di e franchise. Feliz tin un record di 7-6, 2.55 di ERA, 74 wega salba y 164 ponche den 162.2 inning den su carrera. E pitcher ta tira un recta cu ta yega regularmente 100 mph, ademas di slider y cambio.

Cumpra Domino's Pizza pa bula pa Miami cu American Airlines

"Participa pa gana un trip pa 2 pa Miami"

DOMINO'S Pizza y American Airlines ta trahando hunto pa duna amantenan di Aruba's miho pizza un oportunidad pa gana un biahe pa 2 persona pa Miami cu Aruba su aerolinea preferi pa Merca, American Airlines.

Pa participa, unico cu mester wordo haci ta pa cumpra 6 Large Pizza's di Domino's pa ricibi un ticket di participacion. Cu cada compra di un Large Pizza lo ricibi un sticker y cu 6 sticker riba un ticket, e ticket por wordo deposita na un di nos sucursalnan di Domino's Pizza, yena cu informacion personal di e participante (nomber, adres, telefon y sin lubida number di AA Advantage).

Por participa cu mas cu 1 ticket pa subi e chens di gana un di e premionan tremendo, simplemente sigui cumpra Large Pizza di Domino's y spaar sticker.

E campaña ta core te cu 31 di januari, 2012 y ta valido na tur sucursalnan di Domino's na Aruba. Lo tin 3 premio di American Airlines disponibel, di cual e premio mayor ta 2 ticket pa Miami, e di dos premio 25,000 AA Advantage Miles y e di tres premio 10,000 AA Advantage Miles.

Pa tur hende cu ta gusta e campaña aki tambe tin chens di gana algo: te cu e fin di e campaña aki, tur hende cu ta 'Like' e campaña aki riba Facebook ta participa pa gana 1 Large 2-Topping thin Crust Pizza pa siman te cu 31 di januari, 2012.

Dus participa cu Domino's Pizza y American Airlines den e campaña sabroso y purba bo chens di gana un di e tremendo premionan.



Pa tempo limita!

La Estrella ta cobra bo 0% di interes den prome luna



DEN esiguiente simannan, pa tempo limita, La Estrella lo cobra 0% di interes na tur su clientenan cu haci un fiansa y paga nan cuenta den 1 luna di tempo. Cu esaki, e cliente lo por fia 300 florin por ehempel y paga 300 florin bek, sin ningun interes riba dje! E promocion aki ta bin net na momento cu clientenan tin mas gasto y como tal e tipo di campañanan asina ta duna un bon man! Clientenan lo por haci bon uzo di e oportunidad awor pa drecha nan cas, cumpra paña of djis kier celebra e temporada di Pasco den un bon forma. Ta invita clientenan pa pasa bishita un di e 4 sucursalnan di La Estrella, situa strategicamente pa por ta mas cerca di nan clientenan. La Estrella ta celebrando 10 aña di existencia na Aruba, yudando nan clientenan pa haci tur nan soñonan bira realidad.

Wema awor a habri sucursal na Bonaire

DESPUES di su expansion pa Corsou, recientemente Wema a habri su prome tienda na Boneiro. Wema Home and Hardware Center NV a habri su porta den aña 1982 na Aruba. Durante añanan Wema a crece di un compania chikito na San Nicolas pa un lider den mercadeo di Power Tools, Hardware, Verf y Fasteners. Wema tin 4 sucursal strategicamente situa na San Nicolas, Ponton, St.Cruz y Boulevard.

Den 2009 Wema a habri un tienda na nos isla ruman Corsou "WEMA Home & Hardware Curaçao B.V. " situa na Sero Lora Weg. Den 2011 Wema a habri su di dos tienda na Corsou den curason di Sta. Maria. Wema su logo semper tawata y ta "NOS A BIN PA KEDA" y durante e añanan a demostra cu nan por surpasa tur dificultad cu bin nan dilanti y cu nan lo sigui crece den e aña cu ta bin. Otro prueba di esaki ta cu diabierna ultimo, WEMA a habri oficialmente su sucursal na un otro isla ruman, Bonaire. Awor WEMA ta den nos islanan ABC.

E tienda na Bonaire ta uno di verf y sundries. Aki ta unda cu bo por haya tur cos cu bo tin mester pa verf bo cas. Nan ta bende e marca nan super renombra cu ta: Valspar y Dutch Boy. E tienda aki ta situa na Caya Princes Marie 4. Wema kier a gradici na tur hende cu a y ta kere den nos y cu ta un fiel cliente di WEMA. Masha Danki pa e sosten di semper! Sin Wema su clientenan WEMA no lo ta WEMA. WEMA ta di nos pueblo y e la bin pa keda.







Heroenan di Volleyball ta topa otro den un encuentro historico

NOS heroenan den volleyball di Aruba ta tene un reunion unico dia 26 di november proximo hunto cu algun Heroe di Corsou. Invitacion ta bay na tur hungado di pasado cu ta interesa, pa tuma contact cu Sr. Chico Harms 5946862, Jimmy Ras 5666847 of Roy Kock 5847951 no mas tarda cu dia 23 di november. E encuentro aki lo bira uno unico, aki bo ta topa cu ex hungadonan dama y cabayero cu a representa Aruba y Antias den Centro America del Caribe y tambe Norceca. Cu den e tempo aya a termina na di cuatro luga for di e 23 pais.

Oficina di LAR ta muda

SECRETARIADO di Bezwaaradviescommissie Landsverordening administratieve rechtspraak (LAR) ta participa cu nan lo muda dia 23 y 24 di november binidero pa nan oficina nobo situa na J.G. Emanstraat 67 (edificio di Watertoren Oranjestad). Durante e dianan di mudamento oficina na Emanstraat ta habri pa atende publico pa asunto di keho (bezwaarschrift) contra decisionnan di gobierno. Lamentablemente, pa motibonan imprevisto comunicacion telefonico ta interumpi pa e dianan binidero. Ta pidi disculpa pa tur inconveniencia cu esey por trece cune. Asina cu ta reanuda comunicacion telefonico, e numbernan di telefon lo ta mescos, es ta: 5889176 y 5889281, e number di fax ta 5889069 y por acerca Secretariado tambe via e-mail: lar@setarnet.gov.aw

Aurora Funeral Home
Cumana 7b
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0637 / 566-1403

Pero esnan cu confia den señor lo haya forsa renoba,
ma lo bula bai ariba cu hala manera Aquila.
Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea
Isaias 40:31



Litha Brice

*03-06-1938 †16-11-2011

Na nomber di su
Yiu
Brice Paillant Gina

Neuen
(Beau-fils) Paillant Max

Nieta
Paillant Machemaitha

Ruman
Brice Theolice (Haiti)

Primo y primanan
Brice Cecilia y famia
Brice Christiane y famia
Brice Donald, Guerline, Madelaine, Myrielle, Magdala
Brice Rose Marie y famia
Brice Mon-Louis y famia
Brice Lucie y famia
Brice Henel y famia
Brice Margot, Mercia
Charles Odette y famia
Charles Pierre Claude y famia
Charles Elma y famia
Civil Elie y famia
Civil Lucienne
Colas Liya y famia
Damus Marie Claude y famia
Damus Jordany y famia
Dume Emilie y famia
Fleurisaint Therese
Severin Harry, Billy y famia
Jourdain Beelly
Jourdain Elvia
Jourdain Pierre Sully
Labbe Line
Selage Elena

Sobrino y sobrinanan
Brice Edinor y famia (USA)
Brice Georges y famia (Canada)
Brice Lesly y famia (USA)
Brice Sergo y famia (USA)
Brice Margarette y famia (USA)
Brice Ricot y famia
Brice Marie Maude y famia (Haiti)
Brice Brunel y famia (Haiti)
Brice Marie France y famia (Haiti)
Brice Roland y famia (Haiti)
Brice Sonia, Rodrigue, Yvena, Melida (Haiti)
Brice Louisena, Ema, Thelisma, Mirtha (Haiti)
Brice Jesumene, Vesselyne, Twil, Dieula (Haiti)
Brice Marie Deniese, Falone (Haiti)

Comernan
Yvane Louissaint y famia
Adeline Noel (USA)
Gisette, Magecie
Sra Ozario Raphael y famia
Seronise Milry y famia

Amigonan
Odette Calixte y famia, Nancie Merveille y famia, Lucas Kelly y famia, Frantz y famia, Wilfrid jn Raymond, Jenny Raphaëla, Emilie Ocius, Olivia Jeudy, Paillant Melaide, Paillant Paulette, Brice Paulette, Brice Kekette, Benel, Jerome Ociana, Patricia, Wilda Vilcena, Fleurina, Enide, Jude St Cyr y famia, Sra. Choisilus Baptiste y famia, Ginette Geurrier y famia, Sra Micheline Beauvil

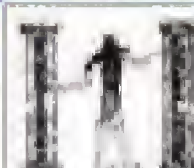
Cuñanan
Livie Sillias, Enide Fleuzan

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 26 di november 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora

Adres pa condolencia: Tanki Leendert 131-G y Aurora Funeral Home, diabierna 25 di november 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

En bez di flor of krans un donashon pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Edwin Hoek

mihor conoci como: "Kit"
25 december 1954 - 18 november 2011

Na nomber di su:
yiu: Millard Hoek na Merca

nieto: Landen Nathan Hoek na Merca

mama: † Luisa Hoek-Briten

tata: † Victor Hoek

amiga: Swinda

rumannan: † Angel Britten
† Wolter Hoek
Sra.Vda. Olivia Almazo-Hoek
Oswaldo Hoek
Andresito Hoek
Ruben "Rudy" y Jacoba Hoek-Ruiz
Mario Hoek y Alice Hoek Correa
Carlos Hoek y Olga Arends

Sobrino y sobrinanan: Louisiane Almaza y yiu Owen
Enrique Hoek na Hulanda
Jorgina Hoek na Hulanda
Roderick y Milaidy Hoek-Kelly yiu Tristan
Raymond Hoek
Yoshmar Hoek
Annaly Hoek na Hulanda

Mama di su yiu: Jeanette Jeandor na Merca

Ex-cuña: Rosa Maria Werleman

madrina: Manuela Brito

amiga di cas: Astrid Croes

tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

miho amigonan: Roy, Lisette Keyzer, Goy, Ruben, Leo, Ramon, Oscar, Juan Werleman, Badi, Juby, Wing, Peter, Edwin, Edilio Garcia na Venezuela, y demas bon amigonan di tur dia.

famia: Hoek, Britten, Almazo, Ruiz, Werleman, Correa, Jeandor, Arends, Hochman, Croes, Mateo, Lo, Rodriguez, Kolfin, Tromp, Nurse, Ridderstap, Brito, Henriquez, Kelly, d'Abreu, Quandt y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, amigonan y coleganan di: La Cabana Beach Resort and Blue Green, amigonan di Alhambra Casino pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 23 di November 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

conoci, amigonan y coleganan di: La Cabana Beach Resort and Blue Green, amigonan di Alhambra Casino pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon **23 di November 2011** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Timonstraat 5
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Concierto Dominical Donny Laclé cu celebracion di fin di aña

DIADOMINGO awor, dia 27 di november, lo tin e ultimo Concierto Dominical pa aña 2011 na The French Steak House di Manchebo Beach Resort & Spa. Ta clausura aña 2011 cu un tremendo concierto di Pasco y Fin di Aña.

E programa ta hopi varia y ta na encargo di hopi hoben y adulto cu ta comparti un pasion grandi pa musica.

Den e programa festivo aki e siguiente cantante- y musiconan lo presenta nan talento:

1. Esther Santos do Nascimento (canto), Jayburtt Dijkhoff (piano) y Myron Tromp (guitara)
2. Thiana Dania (canto), Catherine Provence (piano)
3. Reveline Labasti (blokfluit), Catherine Provence (piano)
4. Max Hibert (piano)
5. Victor de la Oliva (piano)
6. Mandy Villasmil (piano)
7. Elizabeth Pope (canto) , Mayra Kock-Garrido (piano)
8. Charisse y Arianna Daly (flauta), Jeremy Lanoy (piano)
9. Grupo Melodia, bou di guia di Rubin Ponson
10. Javic Piar (canto)
11. The God's Sons , bou di guia di Gregory Goedgedrag

E artistanan aki ta bon prepara y nan lo percura pa un ambiente alegre di fin di aña.

E concierto aki ta cuminsa 11'or di mainta en punto y lo sigui te 13.30 or.

Nos ta invita bo cordialmente pa bin trempan, ya asina bo por scoge un bon luga pa sinta.

Entrada ta completamente gratis, pero ta gradici di awor caba pa e contribucion financiero boluntario cu por haci na e Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé. E fundacion ta haci bon uzo di e contribucion aki pa yuda hoben talentoso den nan formacion musical. Bo ta bon bini diadomingo awor pa 11'or en punto.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.van Ool
Pariba di Brug: dr.Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25.00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Diaiuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta un dia pa triunfa, specialmente den tereno di amor. Laga miedo un banda y sali na conkista di curason di esun cu a lanta pasion den bo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta logra move seronan. Bo tin na bo banda awor loke ta cumbini bo y loke ta dunabo seguridad. Ta tempo di hasi proyectonan nobo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No sigui laga tur cos pa despues y ponebo den comunicacion bien sea ta pa medio di carta of yamada cu e sernan keri cu ta leu for di bo

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta momento di tuma iniciativa y cuminsa proyectonan nobo. Cambia cosnan bieu pa nobo, rehuvenece den curpa y alma.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tuma desicionan sabi relaciona cu bo bida sentimental. Awor bo mester estabilisabo den aspecto emocional y sali en busca, si bo no tin pareha.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ponebo den accion y cuminsa na realisa den bo bida e locual cu bo a laga pendiente. Bo ta gosa awor di mayor stabilidad emocional.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Den bo ta lanta deseonan di sali di tur loke rutina ta implica. Biaha, no ta importa unda bo resulta. Conose personanan diferente y interesante.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Unibo cu esnan cu ta disfruta hasiendo otronan hari. Bida ta pa biba na plenitud, dera pena y lamentacionan inutil.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta recupera como nunca antes den aspecto economico. Algun ta bin den bo ayudo den momento cu mas bo tin mester.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Busca e berdad prome cu tur cos encuanto bo relacionan sentimental. Awor bo ta balora y exigi lo miho pa bo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta nota un victoria bou di influencia positivo. Bo ta triunfa riba un problema cu ta afectando bo pa largo tempo

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta comberti den centro di atencion. Tin comienso y exito nobo riba tereno sentimental y profesional. Bo ta mira bo soñonan bira realidad.

TA BUSCA

HAROCAR HORECA INVESTMENT NV
TA BUSCA:
WAITER
TEL: 5869966

TA BUSCA

WINK ENGINEERING
TA BUSCA:
PROJECT MANAGER
TEL: 5833217

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 22 November 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.69	1.71	1.73
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF 100	195.06	195.78	196.58
Ned Ant. Gulden per ANG 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	229.37	231.46	233.79
Euro per XEU. 100	238.88	241.07	243.49

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Ps23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Theodorus Eugène Boerleider
mihor conoci como " Theo "

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di su enfermedad, fayecimento y entiero di:



Mario de Cuba
cariñosamente yama: " Mai "

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta para cla pa yuda nos. amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto stima. Na dr.Mungra y dr. Wassenaar Andre y Diana pa na cariño, cuido y atencion pa mi tata, na staf y personal di cuater piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal
Na esnan cu a manda tele-gram y yamadanan di telefon, pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima.
cual ta tuma lugar:
diasabra 19 di november 2011
diamars 22 di november 2011
diahuebs 24 di november 2011 tur pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu: Marlon de Cuba. rumannan y demas famia.

Legendario den biyar nan a desarma "Young Guns"

DIASABRA ultimo tawata tin un tremendo "showdown" di biyar entre e legendarionan di biyar di tur tempo, esta "The Legends", y e grupo hoben y talentoso cu ta lantando fuertemente den biyar, esta "The Young Guns". Despues di basta tempo di "bati stoel" a yega ora pa demostra ariba mesa di biyar si en berdad e "biehito" nan ainda ta sirbi pa algo. Wel diasabra ultimo, varios "young gun" a bin ripara cu ta un scopet di aire nan ta.

E prome cu a ripara cu e ta un "losse flodder" ta Stephan Acosta ora el a enfrenta e legendario Tarcisio "Chicho" Erasmus, e homber cu segun leyenda tin 129 aña di edad! Chicho a pone kruk un banda, adjust un banda di wowo, y den no time a suta Stephan cu 2-0!! Otro grandmaster, Vicente Henriquez, ta pone Jairzinho Everon soda pipita, pero na final Jairzinho ta gana cu 2-1 y asina e bataya ta empata na 1-1.

Frido "Maltin Polar" Dirksen si ta haya un young gun "stijf-stijf" den su body ora cu Allan van Aanholt, a.k.a. "zero-thunder", ta mande lona cu 2-0. Pero rapidamente "Lucky Luke" Tromp ta dobla loop di Angelo Tromp cu 2-0 y e cos aki ta birando un berdadero thriller cu 2-2. "The Winchester" Falconi ta hiba un susto chikito na man di Sheik Orman, pero ta haya su punteria bek y ta fusila Sheik cu 2-1, y ta impulsa Young Guns na un bentaha di 3-2. Pero Oscar "Tembladera" di Young Guns ta encontra nada menos cu "Lucky Viviano" kende ta duna un "exhibition match" den tira malo Sali di bon. Cu 2-0 Lucky Viviano ta manda Oscar "re-load" y e bataya ta empata na 3-3.

Ditto "DigiGun" Acosta ta pone Young Gun Gibi Damian hole un "kapoentje" y asina'ki den gran forma Ditto ta impulsa "The Legends" na un bentaha di 4-3!! Tension grandi ta surgi ora cu Marlon Tromp mustra legendario Indio Kelkboom cu bo no por bin na un pelea di scopet cu'n pijl en boog. "Blam-blam" y Indio ta cay abou cu 2-1 contra Maikel y e bataya ta empata na 4-4. Jason "Friday the 13th" Kock ta mustra Colin "Hollywood Showdown" ta con ta suta un legendario na ordo!!! Colin tin cu bay pensa bon si tin futuro den biyar ainda pe ora cu Jason fusile cu 2-0, y Young Guns ta na top cu 5-4!! Aki ta caminda cu lider di Young Guns, Aaron the Baron Franken a kere cu ta pan den cas e ta bay haya, pero Sjorry "Shake & Bake" Giel ta pone Aaron core rond di mesa mescos cu'n flie sin rabo. Den gran forma Sjoprry ta mustra pa kico e ta un legendario y ta dal Aaron duro cu 2-0!!! E lucha ta empata spectacularmente na 5-5.

Por ultimo Win Dabian su polver a muha y sin mucho esfuerso Maikel Tromp ta manda Win Dabian bay dodo suavemente cu 2-1 y den un berdadero thriller "The Legends" ta mustra "Young Guns" cu caminda ta laaaargoo ainda pa yega na nan status. Young Guns no a gusta mucho y ya ta negociando cu Don King pa ki dia y na unda e revancha lo bin. Keda pendiente.

Aurora
Funeral Home
Caya ... 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1401

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:



Clélie Gilles
*10-10-1929 †20-11-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Fraccion di MEP a haci preguntanan na gobierno relacion cu proyecto di rails pa tram

DEN medionan di comunicacion nos fraccion a tuma nota di e otorgamento di e proyecto di "rails" pa e tram na e compania MNO Vervat. E mesun compania cu a haya hopi trabou caba di Gobierno, y cu segun rumornan insistente ta esun cu lo bay gana e bid di Green Corridor.

Tambe nos por a tuma nota cu e sub proyecto aki so a surpasa e presupuesto di e proyecto cu mas di 7 miyon florin. Esaki kiermen cu e aventura di e tram aki, lo sali riba 25 miyon florin. Tur esaki mientras cu e gran mayoria di nos poblacion no ta haya cu e proyecto aki mester haya prioridad aworaki.

Oferta

1. Minister por informa Parlamento cual companianan a duna un oferta pa e proyecto aki?
2. Minister por informa Parlamento cuanto cada compania a 'bid'?
3. Minister por informa Parlamento a base di cual criteria a scoge MNO Vervat?
4. Minister por informa Parlamento con por a otorga e proyecto di rails pa 13 miyon florin, mientras cu a presupuesta 6 miyon florin pa esaki, segun DOW?

Financiamento

5. Minister por informa Parlamento con lo financia e suma adicional aki di 7 miyon florin?
6. Minister por informa Parlamento cual proyectonan FDA mester a hala un banda pa por a acomoda e proyecto di tram aki, pa e suma inicial di 18 miyon florin?

MNO Vervat

7. Gobierno a haci un screening di e compania MNO Vervat prome cu haci negoshi cune?
8. Si gobierno a haci e screening, kico tabata e resultado di e screening?
9. si gobierno no a haci e screening, kico tabata e motibo pa no haci e screening?
10. Minister por informa Parlamento si Gobierno ta na altura cu Nederlandse Mededingings Autoriteit ta investigando e compania madre MNO Vervat pa posibel fraude na Beuningen, Hulanda?
11. Minister por informa Parlamento si Gobierno ta na altura cu e departamento di construccion di caretera di MNO Vervat ta directamente procedente di e compania Koop Tjuchem, cu tabata involucra den e fraude grandi den construccion na Hulanda di añanan 1988-1998?
12. kico Gobierno di Aruba a haci pa sigura cu na Aruba lo no pasa e fraude cu a pasa na Hulanda den cual e compania aki a hunga un rol importante?
13. Gobierno por informa Parlamento ken(nan) ta shareholder di MNO Vervat?
14. Gobierno por informa Parlamento ken(nan) ta e 'ultimate beneficial owners' di MNO Vervat?
15. Gobierno por informa Parlamento ken(nan) ta esnan cu ta tras di e director di MNO Vervat, UTM NV?
16. Gobierno por splica Parlamento dicon atrobe ta haci uzo di e compania, cu tin un trust kantoor como director? Mescos cu e caso di Linear Park y Europe House?



Estudio di factibilidad

17. Minister por suministra Parlamento e estudio di factibilidad di e tram aki?

Green corridor

18. Minister por informa Parlamento si ta berdad cu MNO Vervat ta e compania cu lo bay gana e 'bid' di e Green Corridor tambe?

Nos ta spera cu Gobierno contesta lihe, pa asina e berdad sali na cla mas pronto cu ta posibel.

Segun Fraccion MEP

AAA N.V ta paga 6000 florin pa un carosa di carnaval di grupo di Otmar Oduber

HOPI ta esnan cu a keda totalmente babuca ora nan yega Aruba bek y mira asina un carosa grandi den aeropuerto para.
E carosa ta situa net den caminda pa stroba pa hende mira nan sernan keri yega Aruba bek.
E bentana cu tur hende ta rek cabes pa wak si nan ser keri a baha caba, awor ta tur tapa cu un carosa masha grandi mes.

Di investigacion haci ta resulta cu AAA NV a haye forsa ta "huur" e carosa aki di e grupo di Carnaval di e minister, pa asina por cuida e carosa mas miho, pa nan por bolbe use otro aña.

aparte cu AAA ta cuida e carosa, AAA mester paga e doño 1000 florin pa luna durante 6 luna! Total pues 6000 florin.

Pa februari mester duna e doño e carosa bek, pa e drechi pa temporada di Carnaval.
Mientras no tin placa pa paga indexering e minister aki si sa di unda pa chica companianan estatal. Ta con e hunta di comisario ta hustifica esaki?!?

